

**Willkommen
Bienvenue
Benvenuti**

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft entscheiden werden für Geräte und Produkte von LANDI.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che legiate e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

✓ Geeignet für das Pumpen von klarem Wasser in häuslichen Anwendungen (Bewässerung, die Förderung von Brunnen-, Regen- und Brauchwasser, die Entleerung von Pools, Gartenteichen und Wassertanks). Die maximal zulässige Temperatur der Förderflüssigkeit beträgt 35 °C.

Convient pour le pompage d'eau claire dans les applications domestiques (irrigation, pompage d'eau de puits, d'eau de pluie et d'eau industrielle, vidange de piscines, d'étangs de jardin et de réservoirs d'eau). La température maximale autorisée du liquide à pomper est de 35 °C.

Adatta per il pompaggio di acque chiare per applicazioni domestiche (irrigazione, pompaggio di acqua di pozzo, acqua piovana e di servizio, drenaggio di piscine, stagni da giardino e serbatoi d'acqua). La temperatura massima ammissibile del liquido pompato è di 35 °C.

✗ Nicht geeignet für die Förderung von explosiven / brennbaren / aggressiven Flüssigkeiten, gesundheitsgefährdenden Stoffen, Lebensmitteln, Trinkwasser oder Salzwasser.

Ne convient pas pour le pompage de liquides explosifs / inflammables / agressifs, de substances dangereuses pour la santé, de denrées alimentaires, d'eau potable ou d'eau salée.


Non adatta per il pompaggio di liquidi esplosivi, infiammabili, aggressivi, sostanze pericolose per la salute, prodotti alimentari, acqua potabile o acqua salata.

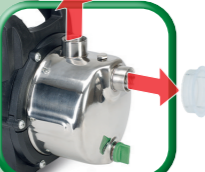
CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

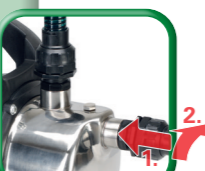
Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

**Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in funzione**

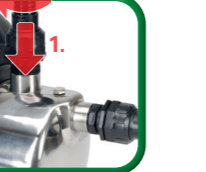
! Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen
Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité
• Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per la sicurezza

1  **Auf ebenen, festen Untergrund stellen**
Poser sur une surface plane et stable
Posizionare su una base di appoggio piana e rigida

2  **Plastikabdeckungen entfernen**
Retirer les couvercles en plastique
Rimuovere le coperture in plastica

3  **Saugschlauch anschrauben**
Visser le tuyau d'aspiration
Avvitare il tubo flessibile di aspirazione

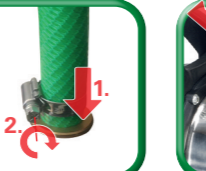
! Gegebenenfalls Gewinde abdichten
Le cas échéant étanchéifier le filetage
Event. ermetizzare la filettatura

4  **Druckschlauch anschrauben**
Visser le tuyau de refoulement
Avvitare il tubo flessibile di pressione

! Kein mechanischer Druck auf die Pumpe!
Pas de pression mécanique sur la pompe!
Non esercitare pressione meccanica sulla pompa!


! Gegebenenfalls Gewinde abdichten
Le cas échéant étanchéifier le filetage
Event. ermetizzare la filettatura

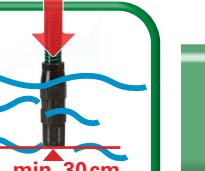
oder
ou
o

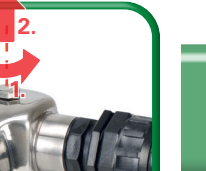
 **Gartenschlauch anschrauben**
Visser le tuyau d'arrosage
Avvitare il tubo d'irrigazione


! Schlauch aufstecken, mit Bride sichern
Monter le tuyau flexible, fixer à l'aide de la bride
Infilare il tubo flessibile, quindi assicurarlo con la fascetta

**Gebrauchen
Utilisation
Usò**

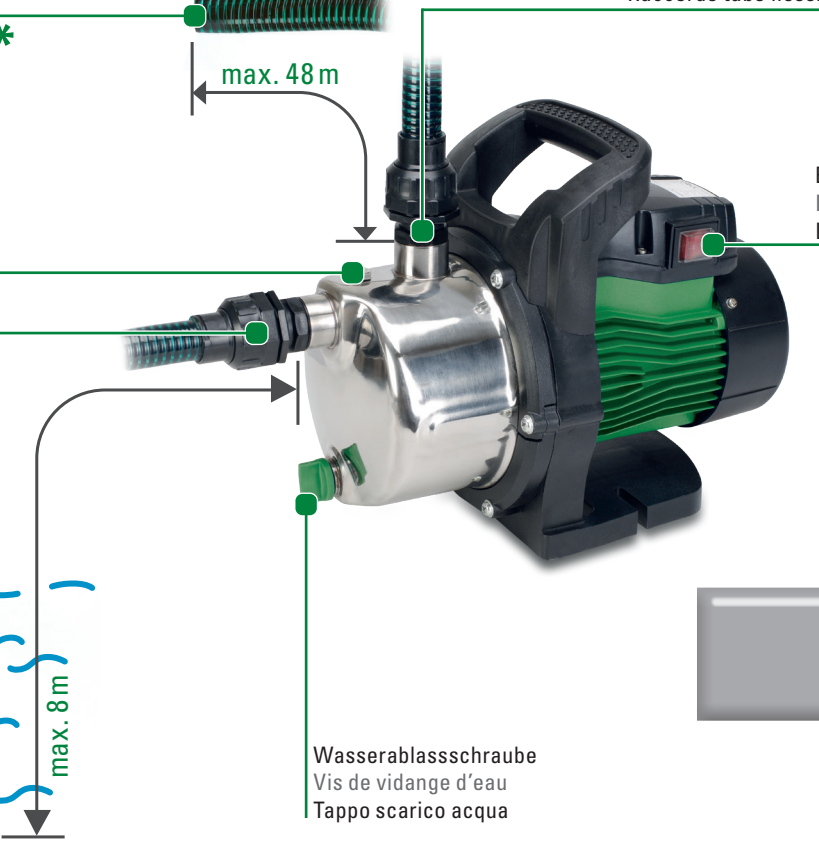
!  **Sicherheitshinweise beachten!**
Observer les instructions de sécurité.
Osservare le direttive di sicurezza!

1  **Saugventil genügend tief ins Wasser legen.**
Mindestabstand (30cm) zum Boden einhalten.
Placer la soupape d'aspiration suffisamment profondément dans l'eau. Respecter une distance minimale (30 cm) par rapport au sol.
Posizionare la valvola di aspirazione sufficientemente in profondità nell'acqua.
Mantenere la distanza minima (30 cm) da terra.

2  **Wassereinfüllschraube entfernen**
Retirer la vis de remplissage d'eau
Rimuovere tappo riempimento acqua

3  **Wasser einfüllen, verschliessen**
Remplir d'eau, fermer
Riempire con acqua, chiudere

! Solange bis Wasser überläuft
Jusqu'à ce que l'eau déborde
• Sino a quando fuoriesce l'acqua

4  **Wasser fördern
Pompaggio d'eau
Pompaggio acqua**

Druck-/Gartenschlauch *
Tuyau de refoulement/d'arrosage
Tubo flessibile di pressione / d'irrigazione

Wassereinfüllschraube
Vis de remplissage d'eau
Tappo riempimento acqua

Saugschlauchanschluss G1"
Raccord du tuyau d'aspiration
Raccordo tubo flessibile aspirazione

Saugschlauch *
Tuyau d'aspiration
Tubo flessibile di aspirazione

Saugventil mit Vorfilter *
Soupape d'aspiration avec préfiltre
Valvola di aspirazione con prefiltro

max. 48 m

max. 8 m

Ein-/Ausschalter
Interrupteur marche/arrêt
Interruttore ON/OFF

**Reinigung und Lagerung
Nettoyage et rangement
Pulizia e immagazzinaggio**

!  **Sicherheitshinweise beachten!**
Observer les instructions de sécurité.
Osservare le direttive di sicurezza!

4.1 **Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Usò corretto**

I  **Pumpe einstecken**
Brancher la pompe
Collegare la pompa alla presa di alimentazione

II  **Pumpe einschalten**
Mettre la pompe en marche
Accendere la pompa

III  **Wasser fördern
Pompaggio d'eau
Pompaggio acqua**

! Keine Förderung nach 5 Min.: auf undichte Stellen prüfen, nochmals Wasser nachfüllen (s. Schritt 3)
Aucun pompage après 5 min : vérifier s'il y a des fuites, rajouter de l'eau (voir étape 3)
Nessuna erogazione dopo 5 minuti: controllare eventuali perdite, riempire di nuovo con acqua (vedere il punto 3).

! NIE brennbare, gasende, explosive, aggressive oder heisse (max. 35 °C) Flüssigkeiten fördern.
NE JAMAIS utiliser des liquides combustible, gazeux, explosif, agressifs ou brûlants (max 35 °C).
NON alimentare mai con liquidi infiammabili, gassosi, aggressivi o bollenti (max. 35°C).

IV  **Pumpe ausschalten**
Eteindre la pompe
Spegnere la pompa

V  **Pumpe vom Stromnetz trennen**
Débrancher la pompe du réseau
Separare la pompa dall'alimentazione elettrica

! Überhitzte Pumpe stoppt bis Betriebstemperatur wieder normal ist.
Une pompe surchauffée s'arrête jusqu'à ce que la température de fonctionnement soit à nouveau normale.
La pompa surriscaldata si spegne sino a quando la temperatura d'esercizio ha raggiunto valori normali.

1  **Schrauben anschrauben**
Visser les vis
Avvitare le viti

2  **Druck-/Saugschlauch entfernen**
Retirer le tuyau de refoulement/
le tuyau d'aspiration
Rimuovere il tubo flessibile pressione / aspirazione

3  **Mit Wasser durchspülen**
Rincer avec de l'eau
Lavare con acqua

! **Schrauben lösen**
Devissier les vis
Svitare le viti

4  **Mit feuchtem Tuch reinigen.**
Nettoyer en passant un chiffon humide.
Pulire con un panno umido.

! Keine Lösungsmittel verwenden.
Ne pas employer de solvants.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi.

5  **Trocken, staubfrei, frostgeschützt und für Kinder unerreikbaar lagern.**
Stocker dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel et hors de portée des enfants.
Conservare in luogo asciutto, privo di polvere, al riparo dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.

6  **Keine Lösungsmittel verwenden.**
Ne pas employer de solvants.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi.

! Schritte 1 bis 3 nur bei längerem Nichtgebrauch / Überwinterung 1 à 3 que lors de non utilisation / stockage en hiver
Eseguire i passaggi da 1 a 3 solo in caso di non utilizzo / periodo invernale

! Komplette entleeren
Vider entièrement
Svuotare completamente

Technische Angaben Caractéristiques Specifiche

Netzanschluss Raccordement au réseau Tensione di rete	220–240 V ~ 50Hz	Max. Wassertemperatur Température d'eau max. Temperatura max. acqua	35 °C
---	-----------------------------	---	--------------

Leistung Puissance Wattaggio	1300 W	Schutzart Motor Type de protection du moteur Grado di protezione del motore	IPX4
------------------------------------	---------------	---	-------------

Max. Ansaughöhe Hauteur d'aspiration max. Altezza di aspirazione max.	8 m	Schutzart Stecker Type de protection du connecteur Grado di protezione della spina	IP55
---	------------	--	-------------

Min. Ansaughöhe Hauteur d'aspiration min. Altezza di aspirazione min.	2 m	Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza cavo	1.6 m
---	------------	--	--------------

Max. Förderdruck Pression de pompage max. Pressione di mandata max.	4.8 bar	
---	----------------	--

Max. Förderhöhe Hauteur de pompage max. Altezza di mandata max.	48 m
---	-------------

Max. Fördermenge Refolement max. Quantità di mandata max.	5000 l/h
---	-----------------

5 Jahre Garantie 5 ans garantie 5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Druck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccezion fatta per le parti usurate.

Vertrieb Distribution Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Garden Center Plus
I-3, rue F.W. Raiffaisen
L-2411 LUXEMBOURG
Tel.: (+352) 28 38 49 07

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil et réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité et après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

I bambini a partire da 8 anni e le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato.

Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt. L'appareil n'a pas été construite pour être utilisé dans un environnement professionnel. L'apparecchio non è idoneo per l'uso commerciale.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originariamente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Netzkabel von heißen Flächen/Objekten, Ölen, scharfen Kanten und bewegten Objekten fernhalten. Eloigner le câble électrique des surfaces/objets chauds, arêtes vives et objets mobiles.

Tener lontano il cavo da superfici/oggetti caldi, olio, bordi affilati e oggetti in movimento.

Nur Kabel mit passendem Netzstecker verwenden. Kabel/Netzstecker NIE abändern! N'utiliser que des câbles avec une fiche compatible. NE JAMAIS modifier les câbles/fiches électriques!

Utilizzare solo il cavo con la spina adatta. Non modificare MAI il cavo/la spina!

Netzkabel/Verlängerungskabel vor Gebrauch vollständig abwickeln. Nur Kabel/Verlängerungskabel verwenden, welche für den Aussen-einsatz geeignet sind. Das Kabel muss sich in einem überflutungssicheren Bereich befinden. Avant utilisation, dérouler complètement les câbles/rallonges électriques. Utiliser exclusivement des câbles/allonges électriques prévus pour un usage extérieur. Le câble doit se trouver dans une zone protégée contre les inondations. Srotolare completamente il cavo/cavo di prolunga prima dell'uso. Utilizzare solo cavi/cavi di prolunga adatti all'uso esterno. Il cavo deve essere posizionato in una zona protetta da eventuali allagamenti.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben und vor Feuchtigkeit geschützt sein. La prise de courant utilisée doit être à tout moment accessible et protégée contre l'humidité. La presa utilizzata deve essere sempre accessibile e protetta dall'umidità.

Eine Verschmutzung der Flüssigkeit kann auftreten durch Auslaufen von Schmiermitteln. Une pollution du liquide peut se produire en cas de fuite de lubrifiant. Può verificarsi una contaminazione del liquido a causa di perdite di lubrificanti.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch. Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation.

Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso.

Nicht dem Regen aussetzen. Nicht in feuchter oder nasser Umgebung betreiben. Ne pas exposer à la pluie. Ne pas utiliser dans un environnement humide ou mouillé. Non esporre alla pioggia. Non utilizzare in ambiente umido o bagnato.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Nur auf einem ebenen, festen Untergrund aufstellen. Ne poser que sur une surface plane et stable.

Collocare la pompa solo su una base d'appoggio piana e rigida.

Nie trocken laufen lassen oder mit voll geschlossener Ansaugleitung betreiben. Ne jamais laisser fonctionner à sec et ne jamais utiliser avec une conduite d'aspiration fermée.

Non far funzionare la pompa a secco o con tubo di aspirazione completamente chiuso.

Nicht in Gewässern betreiben, in welchen sich während des Betriebs Personen oder Tiere aufhalten können (Schwimm-/Planschbecken oder Fischteichen).

Ne pas utiliser dans des eaux où pourraient se trouver lors de l'utilisation des personnes ou des animaux (piscine, pataugeoire ou étang à poissons).

Non far funzionare in bacini d'acqua in cui potrebbero trovarsi persone o animali durante il funzionamento (piscine laghetti o stagni artificiali).

NIE brennbare, gasende, explosive, aggressive oder heisse (max. 35°C) Flüssigkeiten fördern. NE JAMAIS utiliser des liquides combustibles, gazeux, explosif, agressif ou brulant (max 35°C).

NON alimentare mai con liquidi infiammabili, gassosi, aggressivi o bollenti (max. 35°C).

Die Pumpe nicht in explosionsgefährdeter Umgebung/in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten/Gasen betreiben. Ne pas utiliser la pompe dans un environnement explosif/à proximité de liquides/gaz inflammables.

Non utilizzare la pompa in ambienti a rischio di esplosioni, nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili.

Nicht in den Trinkwasserkreislauf einbauen oder einem direkten Wasserstrahl aussetzen. Ne pas monter dans un circuit d'eau potable et ne pas exposer directement à un jet d'eau. Non montare l'apparecchio nel circuito acqua potabile o esporlo direttamente ad un getto d'acqua.

Nur auf einem ebenen, festen Untergrund aufstellen.

Ne poser que sur une surface plane et stable. Collocare la pompa solo su una base d'appoggio piana e rigida.

Folgeschäden durch eine Überflutung von Räumen bei Störungen an der Pumpe hat der Benutzer durch geeignete Massnahmen (z.B. Installation einer Alarmanlage, Reservepumpe o.ä.) auszuschliessen. L'utilisateur doit prendre les mesures nécessaires pour exclure tout dommage indirect résultant d'une inondation des pièces lors de dérangements de la pompe (p.ex. installation d'un système d'alarme, d'une pompe de réserve ou semblable). L'utilizzatore deve prendere misure adeguate atte ad evitare danni derivanti dall'allagamento di locali a seguito di guasti alla pompa (p.es. installazione di un impianto d'allarme, pompa di riserva ecc.).

Beim Einsatz als Hauswasserversorgung sind geltenden örtlichen Vorschriften zur Wasserversorgung und Abwasserentsorgung beachten. En cas d'utilisation en tant que système d'alimentation en eau domestique, respecter les réglementations locales en vigueur en matière d'alimentation en eau et d'évacuation des eaux usées. Quando l'apparecchio è utilizzato per l'approvvigionamento idrico domestico, osservare le norme locali relative all'approvvigionamento idrico e allo smaltimento delle acque reflue.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalie possibili

Keine/schwache Förderleistung	Saugventil verstopft/genügend im Wasser eingetaucht? Maximale Saughöhe überschritten? Ansaugleitung dicht?
Pas ou faible capacité de refoulement	Soupape d'aspiration bouché/suffisamment immergé? Hauteur d'aspiration maximale dépassée? Tuyau d'aspiration étanche?
Nessuna portata/portata insufficiente	Valvola di aspirazione otturata/immersione in acqua sufficiente? Altezza di aspirazione massima superata? Tubo d'aspirazione impermeabile?
Pumpe läuft nicht	Spannungsversorgung unterbrochen? Pumpe eingeschaltet? Motor überhitzt?
La pompe ne fonctionne pas	Alimentation électrique interrompue? Moteur en surchauffe? Pompe en marche?
La pompa non si avvia	Alimentazione elettrica interrotta? Motore surriscaldato? Pompa accende?

Optionales Zubehör Accessoires optionnels Accessori opzionali



Saugschlauch mit Filter
Tuyau d'aspiration avec filtre
Tubo flessibile di aspirazione con filtro



Adapter und Bride
Adaptateur et bride
Adattatore e fascetta

In Ihrer LANDI erhältlich
Disponible dans votre LANDI
Disponibile nella vostra LANDI



Bewässerungspumpe Pompe d'arrosage Pompa d'irrigazione

LKJ-1300S



Gebrauchsanweisung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 16478.01
85793